

《英语人名比喻辞典》

图书基本信息

书名：《英语人名比喻辞典》

13位ISBN编号：9787100088534

10位ISBN编号：7100088534

出版时间：2012-9

出版社：商务印书馆

作者：刘纯豹

页数：463

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《英语人名比喻辞典》

内容概要

收录源于英语人名的比喻习语近2000条，条条脍炙人口，形象鲜活。每条词语都探本求源，详加文化诠释，对于了解英美的语言特点、价值观念、思维习惯、名人轶事、民间传说、文学名著都大有裨益。例证丰富，全部摘自名篇名著和权威辞书。译文准确、通顺、传神。可读可查、雅俗共赏。书后附有三种新式索引，便捷实用，对自学、教学和科研均有助益。

《英语人名比喻辞典》

书籍目录

“英语语言文化系列辞典”总序

《英语人名比喻辞典》前言

辞典正文

索引1(按人名比喻的源出语言分类)

索引2(按人名比喻的源出缘由分类)

索引3(按关键词为序)

主要参考书目与网站

章节摘录

版权页：【文化说明】保罗·班扬（Paul Bunyan）是美国民间传说中一位巨人，他体格魁梧，力大无比。传说当他还是婴孩时，在睡眠中翻一个身就撞倒了四平方英里的森林。班扬有一头巨大的蓝公牛，它头上42个角实际上都是斧柄。一次他拖着一把斧头走路，结果在地上划出了五大湖（另有说法是他拖着十字镐划出了科罗拉多大峡谷）。20世纪20年代红河伐木公司创造了以班扬为原型的广告形象，后来又出现了许多描写他的少儿读物，使他变得家喻户晓。人们甚至用他来象征美国的强大活力。由Bunyan派生出的形容词Bunyanesque就被用来喻指“身材高大的；型号很大的；夸大的”。

Burbage【人名】伯比奇【喻义】杰出的悲剧演员【文化说明】理查德·伯比奇（Richard Burbage，1568—1619）生活在英国伊丽莎白一世时期和詹姆斯一世时期，是一位著名演员，以善演悲剧角色而著称。他曾饰演过莎士比亚戏剧中的理查三世、罗密欧、哈姆雷特、奥塞罗等角色，因此，他的名字Burbage也就成了“杰出的悲剧演员”的代名词。（bank，1821—1895）是美国洛杉矶的一名牙医。1867年，他买下了一块约四千英亩的土地，经营牧羊农场。后因干旱不得不于1887年将部分土地卖出。因为他的缘故，人们把在那片土地上建起的城市叫做“Burbank”，这就是今天的南加利福尼亚小城伯班克。Burgoyne【人名】伯戈因burgoynade【喻义】捕获名人或高级军官【文化说明】约翰·伯戈因（John Burgoyne，1722—1792）是英国将军。美国独立战争时，他在萨拉托加战役中被美军包围而率军投降。由此，人们从他的姓氏造出burgoynade一词，表示“高级军官（或公众人物）被俘获”。Buridan【人名】比里当【文化说明】让·比里当（Jean Buridan）是14世纪法国经院哲学家，以善于诡辩出名。他曾提出一个著名的推理：把一匹饿驴放在大小相同的两堆草中间，它必将饿死，因为驴无法决定先吃哪堆草好。其喻义是人在面对两种相同事物时，一定无法作出选择。这个推理最早出现在比里当对亚里士多德文章的一条注释中，但其主角是狗而非驴。这一推理流传开来后，人们将其中的“狗”换成了“驴”，或许人们想借有“愚蠢”之称的驴来取笑比里当。现在，Buridan's ass被用来喻指那些“优柔寡断之人”。

《英语人名比喻辞典》

精彩短评

1、專注於人名的典故參考書一直比較難找，也許是因為現實上英語的使用頻率不足以比上動物之類事物比喻的緣由。事實上一但在文學書籍裡碰上了有關人物的典故便會變得束手無策，中譯本尤其如此；而這書則能解開這種困局給讀者解讀作品的有用線索。在文字段落中找到人名比喻時，讀者需要知道的是人名背後所帶的意義，而這也建基於讀者事先對該人名背後典故所有的理解以及約定俗成的用法。因此外地讀者甚或是並非那個時代那些人便有必要先從典故著手，而本書所包括的典故不限於古典文學或文化傳說，還包括歷史民俗甚至現代科技面的常用法連解釋很具參考價值。另外書末的三種索引也是考慮到用家所需的貼心設計，加上書裡所包括的範疇之廣，不但是對文學研讀的人有莫大幫助，對於寫作或者科幻遊戲之類的解釋、甚或當作小型的人名百科來看亦絕對有益。

2、书不错。可以分小时间阅读。

3、如何毀掉无数精彩有趣的英文句子 本书的翻译就是典范。

《英语人名比喻辞典》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com